



Język polski w medycynie (dla obcokrajowców)

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2025/2026
Wydział	Lekarski
Kierunek studiów	lekarski
Dyscyplina wiodąca	nauki medyczne
Profil studiów	ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	jednolite magisterskie
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM, Centrum Dydaktyczne, ul. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	dr Maciej Ganczar, prof. WUM
Osoba odpowiedzialna za sylabus)	dr Marta Moldovan-Cywińska mcywinska@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	dr Marta Moldovan-Cywińska mcywinska@wum.edu.pl

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	I rok, 1 i 2 semestr	Liczba punktów ECTS	0.00
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)			
ćwiczenia (C)		40	
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń			

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Posługiwanie się językiem polskim na poziomie minimum B2+ wg. ESOKJ w zakresie stomatologii, z rozróżnieniem języka tekstów specjalistycznych.
C2	Umiejętność komunikacji w języku polskim w środowisku zawodowym (pacjent, zespół).

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się	Efekty w zakresie (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z 29 września 2023 r.)
Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:	
D.W7	specyfikę i rolę komunikacji werbalnej (świadome konstruowanie przekazu) i niewerbalnej
Umiejętności – Absolwent* potrafi:	
D.U5	krytycznie analizować piśmiennictwo medyczne, w tym w języku angielskim, i wyciągać wnioski

D.U11	dostosować sposób komunikacji werbalnej do potrzeb pacjenta, wyrażając się w sposób zrozumiały i unikając żargonu medycznego
-------	--

**W załącznikach do Rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z 29 września 2023 r. wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie*

5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
--------------------------	-------------------

Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:

W1	różnice pomiędzy językiem specjalistycznym wykorzystywanym w komunikacji zawodowej a językiem komunikacji z pacjentem
W2	schemat opracowania oraz odpowiednie wyrażenia w języku obcym, niezbędne do przygotowania prezentacji multimedialnej lub plakatu z zakresu medycyny

Umiejętności – Absolwent potrafi:

U1	zastosować odpowiednią terminologię specjalistyczną do opisu wybranych zagadnień z zakresu medycyny
U2	opracować i przedstawić w języku polskim prezentację multimedialną lub plakat z zakresu medycyny

Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:

K1	formułowania w języku obcym opinii dotyczących wybranych dziedzin medycyny
K2	dostrzegania i rozpoznawania własnych ograniczeń oraz dokonywania samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych

6. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
SEMESTR 1		
Ćwiczenia 1	Omówienie programu kursu, kryteriów zaliczenia oraz regulaminu SJO.. Wywiad z pacjentem – badanie przedmiotowe i podmiotowe, dokumentacja	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, U1-U2, K1-K2
Ćwiczenia 2	Wywiad z pacjentem – badanie przedmiotowe i podmiotowe, dokumentacja	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 3	Wywiad z pacjentem – badanie przedmiotowe i podmiotowe, dokumentacja	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 4	Układ krążenia, jego choroby i ich objawy, bóle w klatce piersiowej i pytania o ból	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 5	Układ krążenia, jego choroby i ich objawy, bóle w klatce piersiowej i pytania o ból	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 6	Układ oddechowy, jego choroby i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 7	Układ oddechowy, jego choroby i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1

Ćwiczenia 8	Układ pokarmowy, jego choroby i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 9	Kolokwium pisemne	D.U5, W1, U1, K2
Ćwiczenia 10	Układ nerwowy, jego choroby i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 11	Układ nerwowy, jego choroby i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 12	Układ moczowy, jego choroby i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 13	Choroby skórne i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 14	Choroby skórne i ich objawy	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 15	Choroby zakaźne	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 16	Badania diagnostyczne	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 17	Leki, ich postaci i dawkowanie	D.W7, D.U5, D.U11, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 18	Organizacja szpitala i gabinetu	D.W7, D.U5, W1-W2, K1-K2, U1
Ćwiczenia 19	Kolokwium pisemne	D.U5, W1, U1, K2
Ćwiczenia 20	Omówienie kolokwium. Informacja zwrotna. Ćwiczenia utrwalające.	D.U5, W1-W2, U1, K2

7. LITERATURA

Obowiązkowa

Materiały przygotowane przez wykładowcę

Uzupełniająca

Chłopicka-Wielgos Maria, Pukas-Palimąka Danuta, Turek-Fornelska Katarzyna: *Co Panu dolega?*: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego Kraków im. Mikołaja Reja 2015.

8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
D.W7, D.U5, D.U11, W1, U1, K1-K2	dyskusja, praca w parach lub grupach, praca z tekstem specjalistycznym, ćwiczenia leksykalne i komunikacyjne (25%)	aktywny udział w zajęciach; ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w formie ustalonej z prowadzącym zajęcia; Studenci zobowiązani są odrobić

		każdorazową nieobecność na zajęciach w postaci pracy pisemnej zleconej przez wykładowcę, związanej z tematyką zajęć, na których byli nieobecni. W przypadku więcej niż dwóch nieobecności w semestrze mają zastosowanie przepisy Regulaminu Studium Języków Obcych
D.U5, W1, U1, K2	KOŁOKWIUM pisemne (50%) Kolokwium testowe weryfikujące treści prezentowane podczas ćwiczeń w formie zadań językowych sprawdzających specjalistyczne słownictwo, ćwiczone struktury, jak na przykład formowanie pytań, uzupełnianie fraz. Kolokwium obejmuje test wyboru, uzupełnianie fraz, dopasowywanie terminów do definicji, formowanie pytań, oraz tekst do przeczytania i pytania sprawdzające zrozumienie tekstu. Kolokwium poprawkowe obejmuje ten sam materiał i odbywa się w terminie ustalonym z prowadzącym.	2,0 (ndst) poniżej 60% 3,0 (dost) 60 – 69,99 % 3,5 (ddb) 70 – 79,99 % 4,0 (db) 80 – 85,99 % 4,5 (pdb) 86 – 90,99 % 5,0 (bdb) 91 – 100 %
D.W7, D.U5, W2, U2, K1-K2	Prezentacji o tematyce medycznej (25%).	Ocenie podlegają: zachowanie standardów prezentacji akademickiej; dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, poprawność językowa; samodzielność wypowiedzi; ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM;

9. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.

Szczegółowe informacje nie ujęte powyżej, jak na przykład odrabianie nieobecności są zawarte w Regulaminie Studium Języków Obcych <https://sjo.wum.edu.pl/content/regulamin-sjo>

Dyżury lektorów realizowane są w formie stacjonarnej w Centrum Dydaktycznym WUM. Lista terminów i sal dostępna jest na stronie internetowej <https://sjo.wum.edu.pl/> w zakładce Dyżury wykładowców.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich